



lebensministerium.at

**EINLADUNG**

**INVITATION**

**WIENER BIOZID-PRODUKTE KONFERENZ 2005  
VIENNA BIOCIDES CONFERENCE 2005**

**RAHMENBEDINGUNGEN FÜR DAS INVERKEHRBRINGEN  
VON BIOZID-PRODUKTEN IN DER EUROPÄISCHEN UNION**

**FRAME-CONDITIONS FOR PLACING BIOCIDES ON THE  
MARKET OF THE EUROPEAN UNION**



**23. November 2005 | 09:30 - 17:00**

**24. November 2005 | 09:30 - 17:00**

**Hotel Modul**

**1190 Wien | Peter-Jordan-Straße 78**

Vorträge und Diskussionen: in Deutsch oder Englisch mit Simultanübersetzung  
Presentations and Discussions: in German or English with simultaneous translation

Vorsitzende und für das Programm verantwortlich:

Mag. Robert Feierl (Abteilung für Umwelt und Energiepolitik, Wirtschaftskammer Österreich) und  
Dr. Edmund Plattner (Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft)

# WIENER BIOZID-PRODUKTE KONFERENZ 2005

## PROGRAMM 23. NOVEMBER 2005

- 08:30 CHECK IN
- 09:00 Begrüßungsrede  
KommR Dkfm. Dr. Johann F. KWIZDA - Obmann des Landesgremiums Wien Pharma- und Chemiegroßhandel
- 09:30 Überblick über die rechtlichen Bestimmungen für das Inverkehrbringen von Biozid-Produkten in **Polen**; aktueller Stand  
Dr. Anna STRZELCZYK - Büro für Medizin- und Biozid-Produkte
- 10:00 Überblick über die rechtlichen Bestimmungen für das Inverkehrbringen von Biozid-Produkten in der **Tschechischen Republik**; aktueller Stand  
Dr. Hana KRYSOVA - Gesundheitsministerium
- 10:30 Überblick über die rechtlichen Bestimmungen für das Inverkehrbringen von Biozid-Produkten in der **Slowakei**; aktueller Stand  
Dr. Viktor PRACHAR - Zentrum für chemische Stoffe und Zubereitungen
- 11:00 Überblick über die rechtlichen Bestimmungen für das Inverkehrbringen von Biozid-Produkten in **Ungarn**; aktueller Stand  
Dr. Attila BALOGH - Nationale Behörde für öffentliche Gesundheit
- 12:00 Gesamtdiskussion der vier Vorträge
- 12:30 MITTAGSPAUSE
- 14:00 Überblick über die rechtlichen Bestimmungen für das Inverkehrbringen von Biozid-Produkten in **Slowenien**; aktueller Stand  
Dr. Vesna TERNIFI - Gesundheitsministerium, Nat. Chemikalienbüro
- 14:30 Überblick über die rechtlichen Bestimmungen für das Inverkehrbringen von Biozid-Produkten im **Vereinigten Königreich**; aktueller Stand  
Dr. Geoffrey WILSON - Gesundheitsbehörde
- 15:00 KAFFEPAUSE
- 15:30 Bewertung des gesundheitlichen Risikos für den Menschen in Vollziehung der rechtlichen Bestimmungen für das Inverkehrbringen von Biozid-Produkten in Deutschland; Überblick und aktuelle Situation  
Dr. Roland SOLECKI - Bundesinstitut für Risikobewertung
- 16:00 Überblick über die rechtlichen Bestimmungen für das Inverkehrbringen von Biozid-Produkten in **Österreich**; aktueller Stand  
Dr. Edmund PLATTNER - Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft
- 16:30 Gesamtdiskussion der vier Vorträge
- 17:00 Ende des ersten Konferenztages

Anschließend RAHMENPROGRAMM

## PROGRAMM 24. NOVEMBER 2005

- 09:30 Das Biozid Programm auf Ebene der OECD  
Dr. Edmund PLATTNER - OECD-Task Force on Biocides
- 10:00 Rahmenbedingungen für das Inverkehrbringen von Biozid-Produkten in der Europäischen Union; Überblick; aktueller Stand und Ausblick  
Dr. Klaus BEREND - Europäische Kommission GD Umwelt
- 10:45 Notwendigkeit der Durchführung von Tests/begründete Nicht-Vorlage von Testdaten  
Dr. Edmund PLATTNER - Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft
- 11:05 Gesamtdiskussion der drei Vorträge
- 11:35 MITTAGSPAUSE
- 13:05 Geltungsbereich der Richtlinie 98/8/EC-Abgrenzungsfragen  
Mag. Hermann GÖTSCH - Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft
- 13:25 Testmethoden zur Prüfung der Wirksamkeit von Biozid-Produkten; Prüfstellen  
Dr. Martin PAPARELLA - UBA Wien
- 13:45 Humanexposition bei Holzschutzmitteln/gemeinsame Studie von Deutschland/Österreich  
Dr. Steffen UHLIG - Quodata
- 14:30 Gesamtdiskussion der drei Vorträge
- 15:00 KAFFEPAUSE
- 15:30 Bewertung von Vergiftungsfällen mit Biozidprodukten; Bericht und Verarbeitung von Daten in der Schweiz, in Deutschland und in Österreich  
Dr. Heinz REUST - Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum (STIZ)  
Dr. Axel HAHN - Bundesinstitut für Risikobewertung  
Dr. Karl HRUBY - Vergiftungsinformationszentrale
- 16:30 Gesamtdiskussion der drei Vorträge
- 17:00 Ende der Konferenz

# VIENNA BIOCIDES CONFERENCE 2005

## PROGRAMME 23. NOVEMBER 2005

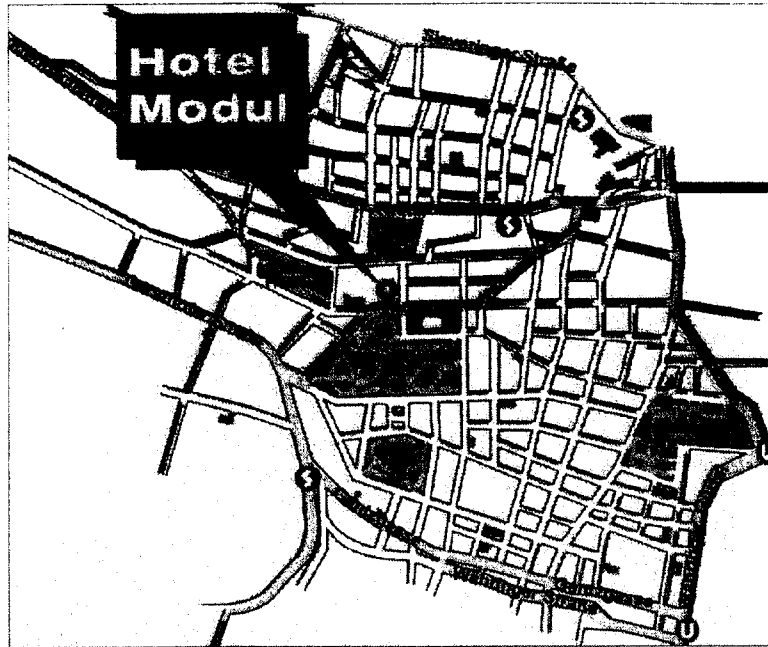
- 09:30 CHECK IN
- 09:55 Welcoming Address  
**KomMR Dkfm. Dr. Johann F. KWIZDA** - Chairman of the Landesgremium Wien Pharma- und Chemiegroßhandel
- 10:00 National Legal Conditions for Placing Biocides on the Market in Poland;  
Overview and Present Situation  
**Dr. Anna STRZELCZYK** - Office for pharmaceutical articles and biocidal products
- 10:30 National Legal Conditions for Placing Biocides on the Market in the Czech Republic;  
Overview and Present Situation  
**Dr. Hana KRYSOVA** - Ministry of health
- 11:00 National Legal Conditions for Placing Biocides on the Market in Slovakia;  
Overview and Present Situation  
**Dr. Viktor PRACHAR** - National center for chemical substances and preparations
- 11:30 National Legal Conditions for Placing Biocides on the Market in Hungary;  
Overview and Present Situation  
**Dr. Attila BALOGH** - National agency for public health
- 12:00 Round Table Discussion of the four presentations
- 12:30 BREAK (LUNCH)
- 14:00 National Legal Conditions for Placing Biocides on the Market in Slovenia;  
Overview and Present Situation  
**Dr. Vesna TERNIFI** - Ministry of health
- 14:30 National Legal Conditions for Placing Biocides on the Market in the United Kingdom;  
Overview and Present Situation  
**Dr. Geoffrey WILSON** - Health and Safety Executive, Biocides Unit
- 15:00 BREAK (COFFEE AND TEA)
- 15:30 Human health risk assessment under the national legal conditions for placing biocides on the market in Germany; Overview and Present Situation  
**Dr. Roland SOLECKI** - Federal Institute for Risk Assessment
- 16:00 National Legal Conditions for Placing Biocides on the Market in Austria;  
Overview and Present Situation  
**Dr. Edmund PLATTNER** - Ministry of agriculture and forestry, environment and water management
- 16:30 Round Table Discussion of the four presentations
- 17:00 End of Day 1

Following SOCIAL EVENT

## PROGRAMME 24. NOVEMBER 2005

- 09:30 The Biocides Programme at OECD-level  
**Dr. Edmund PLATTNER** - OECD-Task Force on Biocides
- 10:00 Legal Frame-Conditions for Placing Biocides on the Market of the European Union;  
Overview, Present Situation and Future Perspectives  
**Dr. Klaus BEREND** - European Commission DG ENV
- 10:45 Necessity of Testing / Justified Non-submission of Test Data  
**Dr. Edmund PLATTNER** - Ministry of agriculture and forestry, environment and water management
- 11:05 Round Table Discussion of the three presentations
- 11:35 BREAK (LUNCH)
- 13:05 Scope of the Directive 98/8/EC - Borderline Issues  
**Mag. Hermann Götsch** - Ministry of agriculture and forestry, environment and water management
- 13:25 Efficacy Test-Methods for Biocidal Products; Test Facilities  
**Dr. Martin PAPARELLA** - UBA Wien
- 13:45 Human Exposure to Wood-Preservatives; Study by Germany/Austria  
**Dr. Steffen UHLIG** - Quodata
- 14:30 Round Table Discussion of the three presentations
- 15:00 BREAK (COFFEE AND TEA)
- 15:30 Evaluation of Cases of Poisoning with Biocides; Reporting and Processing of Data in Switzerland, Germany and Austria  
**Dr. Heinz REUST** - Swiss Toxicological Information Centre  
**Dr. Axel HAHN** - Bundesinstitut für Risikobewertung  
**Dr. Karl HRUBY** - Vergiftungsinformationszentrale
- 16:30 Round Table Discussion of the three presentations
- 17:00 End of the Conference

## SO KOMMEN SIE INS HOTEL MODUL... HOW TO FIND THE HOTEL MODUL...



### TEILNAHMEGEBÜHR REGISTRATION FEE

für Mitglieder des Landesgremiums Wien für den Großhandel mit Arzneimitteln, Drogerie- und Parfümeriewaren, Chemikalien sowie Handel mit Farben und Lacken

€ 200,-

Da das Gremium die Konferenz organisiert, gewährt das Landesgremium Wien für den Großhandel mit Arzneimitteln, Drogerie- und Parfümeriewaren, Chemikalien sowie Handel mit Farben und Lacken den Mitgliedern des Gremiums eine vergünstigte Teilnahmegebühr:

for Members of Landesgremium Wien für den Großhandel mit Arzneimitteln, Drogerie- und Parfümeriewaren, Chemikalien sowie Handel mit Farben und Lacken

Since the Conference is organised by the Landesgremium Wien für den Großhandel mit Arzneimittel, Drogerie- und Parfümeriewaren, Chemikalien sowie Handel mit Farben und Lacken, we can offer a specially reduced registration fee for Members of the like.

für Mitglieder der Wirtschaftskammer, die nicht dem Landesgremium Wien für den Großhandel mit Arzneimitteln, Drogerie- und Parfümeriewaren, Chemikalien sowie Handel mit Farben und Lacken angehören, und für Teilnehmer aus den neuen EU-Mitgliedstaaten (Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Slowakei, Slowenien, Tschechien, Ungarn, Zypern)

€ 250,-

Da die Wirtschaftskammer Österreich und das Lebensministerium diese Veranstaltung fördern, kann den neuen EU-Mitgliedsstaaten und den Wirtschaftskammer-Mitgliedern eine vergünstigte Teilnahmegebühr angeboten werden.

for other Members of the Chamber of Commerce and for Participants of the new EU-Member States (Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia, Slovenia)

Since the Conference is supported by the Austrian Chamber of Commerce and the Federal Ministry of Agriculture and Forestry, Environment and Water Management, a reduced registration fee can be offered to the new Member State of the EU and Members of the Austrian chamber of commerce.

für Nichtmitglieder  
for Non-Members

€ 400,-

Die Teilnahmegebühr setzt sich zusammen aus: Bereitstellung von Infrastruktur und Unterlagen sowie Verpflegung (Begrüßungskaffee, Kaffeepausen, Mittagessen vom reichhaltigen Business Lunch-Buffer) und die Parkgebühren. Übernachtungen sowie sonstige Kosten sind in der Teilnahmegebühr NICHT inbegriffen.

The registration fee includes: retrieval of the conference room, manuals, catering (welcoming drink, coffee/tea, business lunch) and parking fee. Accommodation at the Hotel MODUL and further expenses are not included.

Es gibt die Möglichkeit einer Übernachtung im Hotel Modul - ein Zimmerkontingent wurde bis zum 29.9.2005 vorreserviert. Die Abwicklung erfolgt allerdings DIREKT über das Hotel MODUL, Tel: +43 (1) 476 60 0

There is the possibility of an overnight stay at the Hotel MODUL - we have pre reserved rooms at the hotel until 29 of September 2005. Please contact the Hotel MODUL directly - phone number: +43 (1) 476 60 0

### STORNOBEDINGUNGEN TERMS OF CANCELLATION

1 Monat vor Veranstaltung kostenfrei stornierbar. Bei Absagen bis 1 Woche vor der Biozid-Produkte Konferenz 50 % Stornogebühr, danach keine Refundierung (Ersatz durch eine andere, nicht bereits registrierte Person ist möglich).

Cancellation up to 1 month prior to the conference without charge. 50 % of the registration fee are charged when cancellation takes place within one month prior to the conference. The full charge will be due, when the registration is cancelled within 1 week prior to the conference (delegating a substitute is possible).

# ANMELDUNG | REGISTRATION

WIENER BIOZID-PRODUKTE KONFERENZ 2005  
VIENNA BIOCIDES CONFERENCE 2005

Mittwoch, 23. November 2005 | 9:30 - 17:00 und  
Donnerstag, 24. November 2005 | 9:30 - 17:00

Hotel Modul | Peter-Jordan-Straße 78 | 1190 Wien

Bitte füllen Sie diese Anmeldung für die Teilnahme an der WIENER BIOZID-PRODUKTE KONFERENZ 2005 (23.-24. November 2005) aus und senden diese bis **15. November 2005** an Faxnummer: + 43 (1) 514 50-3288 oder E-Mail [tanja.zipko@wkw.at](mailto:tanja.zipko@wkw.at).

Please register here for participation in the VIENNA BIOCIDES CONFERENCE 2005 (23.-24. November 2005). Please send the form until **15. November 2005** by fax + 43 (1) 514 50-3288 or email [tanja.zipko@wkw.at](mailto:tanja.zipko@wkw.at).

Bitte in Blockbuchstaben ausfüllen: | Please use bold letters:

ANZAHL DER TEILNEHMER   NUMBER OF PARTICIPANTS	
NAME   NAME	
FIRMA   COMPANY (mit Angabe der Rechtsform, z.B. AG, GbmH   please include legal entity, e.g. Inc., Ltd.)	
STRASSE   STREET	
LAND   COUNTRY	
PLZ, STADT   CITY, ZIP CODE	
TELEFON   PHONE	FAX   FACSIMILE
E-MAIL	
ORT, DATUM, UNTERSCHRIFT UND FIRMENSTEMPEL   PLACE, DATE, LEGALLY BINDING SIGNATURE AND STAMP	

## Begrenzte Teilnehmerzahl!

Sie erhalten nach erfolgter Anmeldung eine Anmeldebestätigung sowie die Bankverbindung.

Places at this conference are limited!

You will receive a confirmation of conference registration and bank details.

1 Monat vor Veranstaltung kostenfrei stornierbar. Bei Absagen bis 1 Woche vor der Biozid-Produkte Konferenz 50 % Stornogebühr, danach keine Refundierung (Ersatz durch eine andere, nicht bereits registrierte Person ist möglich).

Cancellation up to 1 month prior to the conference without charge. 50 % of the registration fee are charged when cancellation takes place within one month prior to the conference. The full charge will be due, when the registration is cancelled within 1 week prior to the conference (delegating a substitute is possible).

Bitte faxen Sie diese Anmeldung an die Faxnummer: + 43 (1) 514 50-3288

Anmeldungen per E-Mail an: [tanja.zipko@wkw.at](mailto:tanja.zipko@wkw.at)

Adresse: 1041 Wien, Schwarzenbergplatz 14, Tel.: +43 (1) 514 50-3228 DW

# So kommen Sie ins Hotel Modul

Wenn Sie mit öffentlichen Verkehrsmitteln kommen.

## vom Südbahnhof:

Straßenbahn „18“ bis Westbahnhof - U 6 bis Station „Währinger Straße/ Volksoper“ - Autobus „40A“ stadtauswärts bis Haltestelle „Dänenstraße“

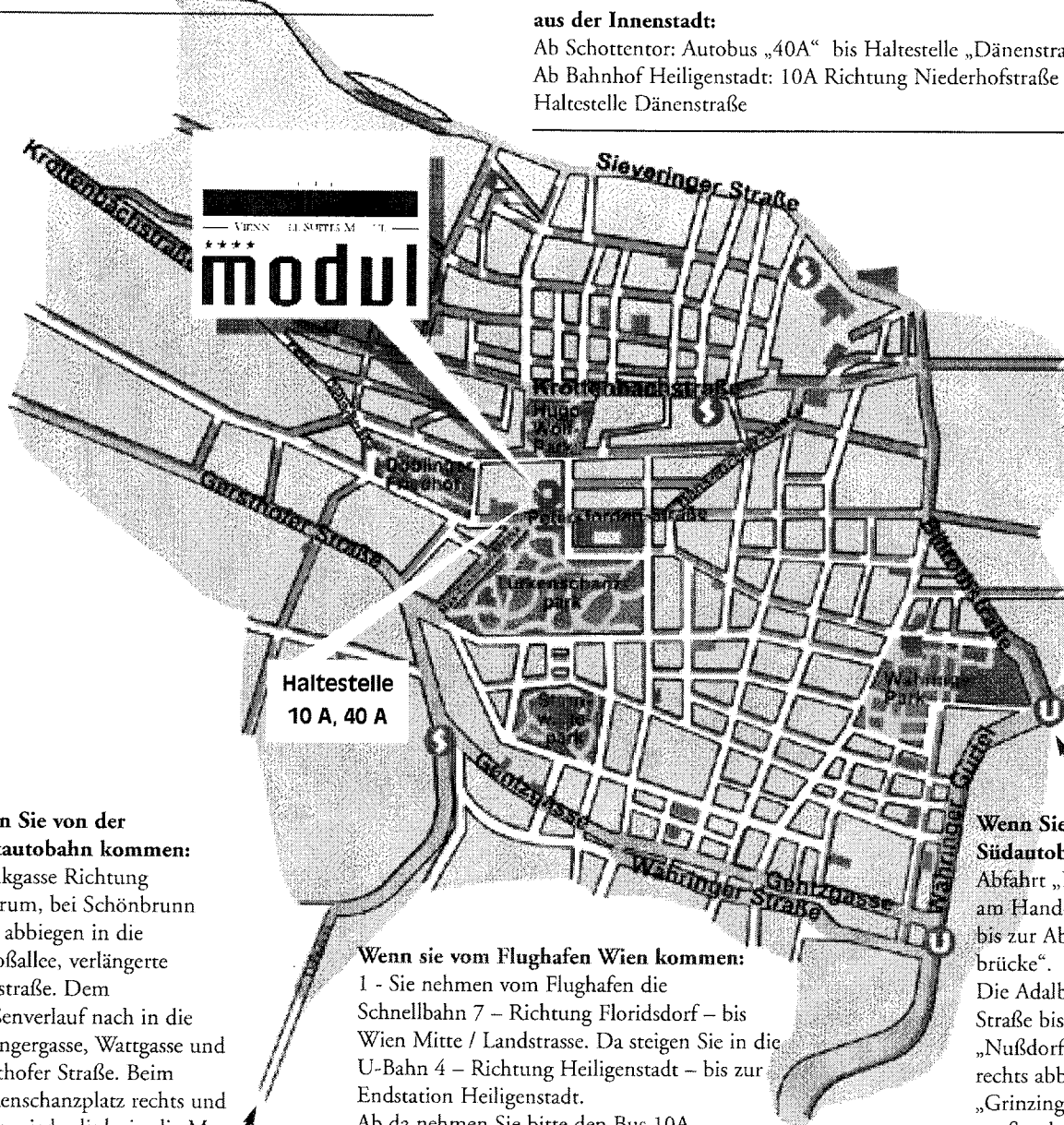
## vom Westbahnhof:

U 6 bis Station „Währinger Straße/ Volksoper“ - Autobus „40A“ stadtauswärts bis Haltestelle „Dänenstraße“

## aus der Innenstadt:

Ab Schottentor: Autobus „40A“ bis Haltestelle „Dänenstraße“

Ab Bahnhof Heiligenstadt: 10A Richtung Niederhofstraße bis Haltestelle Dänenstraße



## Wenn Sie von der Westautobahn kommen:

Hadikgasse Richtung Zentrum, bei Schönbrunn links abbiegen in die Schloßallee, verlängerte Johnstraße. Dem Straßenverlauf nach in die Possingergasse, Wärtgasse und Gersthofer Straße. Beim Türkenschanzplatz rechts und gleich wieder links in die Max Emanuel Straße und folgend in die Peter Jordan Straße.

## Wenn sie vom Flughafen Wien kommen:

1 - Sie nehmen vom Flughafen die Schnellbahn 7 – Richtung Floridsdorf – bis Wien Mitte / Landstrasse. Da steigen Sie in die U-Bahn 4 – Richtung Heiligenstadt – bis zur Endstation Heiligenstadt. Ab da nehmen Sie bitte den Bus 10A – Richtung Niederhofstrasse – bis zur Station Dänenstrasse. Das Hotel befindet sich gleich auf der rechten Seite. Dauer ca. 1 Stunde

## Wenn Sie von der Südbahnhof kommen:

Abfahrt „Handelskai“ - am Handelskai links bis zur Abfahrt „Gürtelbrücke“. Die Adalbert Stifter Straße bis zur U-Bahn „Nußdorferstraße“ - rechts abbiegen Richtung „Grinzing“ in die Billrothstraße - bei der 2. Ampel links in die Peter Jordan Straße einbiegen.

2 - Sie nehmen vom Flughafen den Bus bis Wien Westbahnhof. Da steigen Sie in die U-Bahn 6 – Richtung Floridsdorf – bis zur Station Währinger Strasse / Volksoper. Ab da nehmen Sie bitte den Bus 40A – Richtung Döblinger Friedhof – bis zur Station Dänenstrasse. Das Hotel befindet sich gleich auf der rechten Seite. Dauer ca. 45 Minuten

PETER-JORDAN-STRASSE 78, A-1190 WIEN TEL.: +43 (0) 1 47 660-0, FAX: +43 (0) 1 47 660-117,  
E-mail: modulhotel@wkw.at, Internet: www.hotelmodul.at



VIENNA HOTEL MODUL \*\*\*\*\*  
**modul**